

No. 29650

**FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY
and
ORGANIZATION FOR THE DEVELOPMENT
OF THE SENEGAL RIVER**

**Agreement concerning financial cooperation. Signed at
Dakar on 22 May 1990**

Authentic texts: German and French.

Registered by Germany on 23 March 1993.

**RÉPUBLIQUE FÉDÉRALE D'ALLEMAGNE
et
ORGANISATION POUR LA MISE EN VALEUR
DU FLEUVE SÉNÉGAL**

**Accord de coopération financière. Signé à Dakar le 22 mai
1990**

Textes authentiques : allemand et français.

Enregistré par l'Allemagne le 23 mars 1993.

[TRANSLATION — TRADUCTION]

AGREEMENT¹ BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE FEDERAL
REPUBLIC OF GERMANY AND THE ORGANIZATION FOR
THE DEVELOPMENT OF THE SENEGAL RIVER (OMVS) CON-
CERNING FINANCIAL COOPERATION

The Government of the Federal Republic of Germany and the Organization for the Development of the Senegal River (Organisation pour la Mise en Valeur du Fleuve Sénégal (OMVS)),

In the spirit of the friendly relations existing between the Federal Republic of Germany and its member States,

Desiring to strengthen and enhance these friendly relations through financial cooperation as partners,

Aware that the maintenance of these relations constitutes the basis of this Agreement,

Intending to contribute to social and economic development in the Republic of Mali, the Islamic Republic of Mauritania and the Republic of Senegal,

Hoping that the strengthening of the collective efforts to protect natural resources and the environment will also be supported by this Agreement,

Have agreed as follows:

Article 1

The Government of the Federal Republic of Germany shall, on the basis of the intergovernmental Agreements of 13 October 1976² and 2 October 1979 and the exchange of notes of 7 and 16 December 1988, enable adjustment of the terms of the loan contract concluded on 25 May 1982 between the Kreditanstalt für Wiederaufbau (Development Loan Corporation) Frankfurt am Main, and OMVS, totalling DM 166,000,000 (one hundred and sixty-six million deutsche mark), and reduced to DM 160,300,000 (one hundred and sixty million three hundred thousand deutsche mark) through the letter of 16 March 1988 from the Kreditanstalt für Wiederaufbau and the declaration of consent of 24 May 1988 from OMVS, so that the loan granted to OMVS shall be transformed into a grant as from 8 June 1988, and the payments of principal, interest and premiums relating to the unpaid balance of the loan due on this sum after that date shall be waived.

Article 2

Further details shall be settled in a separate contract to be concluded between the Kreditanstalt für Wiederaufbau and OMVS, which shall be subject to the laws and regulations applicable in the Federal Republic of Germany.

¹ Came into force on 22 May 1990 by signature, in accordance with article 4.

² See p. 153 of this volume.

Article 3

This Agreement shall also apply to *Land Berlin*, provided that the Government of the Federal Republic of Germany does not make a declaration to the contrary to OMVS within three months following the entry into force of this Agreement.

Article 4

This Agreement shall enter into force on the date of its signature.

DONE at Dakar on 22 May 1990, in two originals, each in the German and French languages, both texts being equally authentic.

For the Government
of the Federal Republic
of Germany:

FISCHER-DIESKAU

For the Organization
for the Development
of the Senegal River (OMVS):

AG HAMANI
